

Distr.: General
25 June 2020
Arabic
Original: English

الجمعية العامة



الدورة الرابعة والسبعون

الوثائق الرسمية

اللجنة الخامسة

محضر موجز للجلسة الرابعة والعشرون

المعقودة في المقر، نيويورك، يوم الاثنين 9 آذار/مارس 2020، الساعة 10:00

الرئيس: السيد مافرويانيس (قبرص)

رئيس اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية: السيد بشار بونغ

المحتويات

البند 141 من جدول الأعمال: وحدة التفتيش المشتركة (تابع)

استعراض لجان المراجعة والرقابة في منظومة الأمم المتحدة

إدارة خدمات الحوسبة السحابية في منظومة الأمم المتحدة

هذا المحضر قابل للتصويب.

وينبغي إدراج التصويبات في نسخة من المحضر مذيلة بتوقيع أحد أعضاء الوفد المعني وإرسالها في أقرب وقت ممكن إلى:
Chief of the Documents Management Section (dms@un.org)

والمحاضر المصوّبة سيعاد إصدارها إلكترونياً في نظام الوثائق الرسمية للأمم المتحدة (<http://documents.un.org>).



الرجاء إعادة استعمال الورق

20-03685 (A)



افتتحت الجلسة الساعة 10:05.

البند 141 من جدول الأعمال: وحدة التفتيش المشتركة (تابع)

استعراض لجان المراجعة والرقابة في منظومة الأمم المتحدة
(A/74/670 و A/74/670/Add.1؛ و JIU/REP/2019/6)

1 - السيدة عفيفي (وحدة التفتيش المشتركة): عرضت تقرير وحدة التفتيش المشتركة المعنون "استعراض لجان المراجعة والرقابة في منظومة الأمم المتحدة" (JIU/REP/2019/6)، الذي أُحيل إلى الجمعية العامة عن طريق مذكرة من الأمين العام (A/74/670)، فقالت إنه سبق لوحدة التفتيش المشتركة إجراء عدد من الاستعراضات لوظائف المساءلة والرقابة في منظومة الأمم المتحدة، إلا أن هذا التقرير هو أول تقرير يركز حصرياً على لجان المراجعة والرقابة، التي تطور دورها في مؤسسات منظومة الأمم المتحدة تطوراً كبيراً على مدى العقد الماضي. وتتمثل أهداف الاستعراض في الوقوف على ما إذا كانت لجان المراجعة والرقابة القائمة منشأة بشكل وافٍ، وأنها تخدم أغراضها الأصلية على النحو المتوخى في اختصاصاتها؛ وتقدير درجة انحرافها عن المعايير والمبادئ المقبولة؛ وتحديد الممارسات الجيدة والدروس المستفادة.

2 - وأفادت بأن النتائج الرئيسية هي أنه أحرز تقدم كبير على مدى العقد الماضي من حيث نطاق لجان المراجعة والرقابة ومضمون وجوده اختصاصاتها؛ وأن اختصاصات اللجان تختلف اختلافاً واسعاً، وهو بالمثل حال هيكل الرقابة وترتيبات التسلسل الإداري للإبلاغ؛ وأن مسؤوليات اللجان قد اتسعت؛ وأن التحديات التي تواجهها عديدة ومتنامية. وإضافةً إلى ذلك، تفقر اختصاصات بعض اللجان إلى أحكام أساسية تتعلق بعضوية اللجان، مثل متطلبات تمثيل البلدان المتقدمة النمو والبلدان النامية على السواء والمبادئ التوجيهية المتعلقة بتضارب المصالح. وقالت إن ثمة خمس منظمات مشاركة في وحدة التفتيش المشتركة لم تنشئ حتى الآن لجنة مستقلة للمراجعة والرقابة.

3 - وأضافت أن وحدة التفتيش المشتركة توجز في تقريرها عدداً من الممارسات الجيدة وتقدم سبع توصيات، موجهة إلى مؤسسات منظومة الأمم المتحدة، تتعلق ست منها بالاختصاصات. وقد بلغت خطى التغيير في بيانات عمل مؤسسات منظومة الأمم المتحدة درجة من السرعة يمكن أن تصبح معها حتى أفضل الاختصاصات بالية في وقت قصير. وينبغي من ثم إعادة النظر في أحكامها وتحديثها دورياً في ضوء الاحتياجات المتغيرة والأولويات الناشئة للمنظمات. ومن شأن تنفيذ الممارسات الجيدة والتوصيات الواردة في التقرير أن يعزز إلى حد

كبير العمل الذي تقوم به لجان المراجعة والرقابة، التي يقدم أعضاؤها، في جميع المنظمات باستثناء منظمة واحدة، خدماتهم بدون مقابل ولكن يتوقع مع ذلك أن يظهروا درجة عالية من المهنية والاستقلالية.

4 - السيدة بيتروفا (مديرة مجلس الرؤساء التنفيذيين في منظومة الأمم المتحدة المعني بالتنسيق): عرضت تعليقات الأمين العام ومجلس الرؤساء التنفيذيين في منظومة الأمم المتحدة المعني بالتنسيق (مجلس الرؤساء التنفيذيين) على تقرير وحدة التفتيش المشتركة، على النحو الوارد في مذكرة الأمين العام (A/74/670/Add.1)، فقالت إن مؤسسات منظومة الأمم المتحدة ترحب باستعراض تطور دور لجان المراجعة والرقابة منذ صدور أول تقرير للوحدة يتعلق بالرقابة في عام 2006. وتعرب المنظمات عن تقديرها لتسليط التقرير الضوء على الممارسات الجيدة وتضمنه نظرة متعمقة في هيكل لجان المراجعة والرقابة وتشغيلها، كما تعرب عن سرورها لأن التقرير لا يحدد نموذجاً واحداً يناسب الجميع، إذ تختلف احتياجات كل منظمة باختلاف حجمها وتمويلها وولايتها.

5 - وقالت إن المشورة التي تقدمها لجان المراجعة والرقابة قيمة بغض النظر عما إذا كانت اللجنة مسؤولة أمام الهيئة التشريعية للمؤسسة أو رئيسها التنفيذي أو كليهما. وخلصت المؤسسات التي عينت فيها الهيئات التشريعية و/أو مجالس الإدارة لجان المراجعة والرقابة لتكون أداة استشارية للرئيس التنفيذي إلى أن التوصيات المقترحة، في صيغتها المقدمة، غير قابلة للتنفيذ.

6 - السيدة أوستن (غيانا): تكلمت باسم مجموعة الـ 77 والصين، فقالت إن المجموعة ترحب بالتقرير الأول لوحدة التفتيش المشتركة الذي يركز حصرياً على لجان المراجعة والرقابة، مما سيمكن المنظمات من تحديث نهجها إزاء هذه اللجان. وفي حين شهدت السنوات الأخيرة قدراً كبيراً من التغيير داخل منظومة الأمم المتحدة، فإن المجموعة تعتقد برغم ذلك أن العديد من النتائج الواردة في تقارير وحدة التفتيش المشتركة السابقة المتعلقة بالرقابة لا تزال صالحة وينبغي إعادة النظر فيها.

7 - وأعربت عن سرور المجموعة لأن كلا من وحدة التفتيش المشتركة ومجلس الرؤساء التنفيذيين أقرتا بأن اتباع نهج واحد يناسب الجميع ليس مناسباً وأن الممارسات الجيدة والدروس المستفادة الواردة في التقرير لا يمكن تطبيقها على جميع لجان المراجعة والرقابة، لأن لكل منها احتياجات وخصائص محددة. وقالت إن المجموعة تتطلع إلى معرفة المزيد عن الخصائص المفصلة للجان وجدوى توصيات وحدة

الاستثمار في العتاد المادي الحاسوبي والبرامجيات الحاسوبية وما يتصل بها من بنى تحتية للربط الشبكي.

11 - ومضى يقول إنه مع تزايد استخدام شبكة الإنترنت على الصعيد العالمي، تزايد وتيرة الهجمات الإلكترونية وتسريبات البيانات. وتشكل مؤسسات منظومة الأمم المتحدة أهدافاً بارزة وتعرض لهجوم مستمر. وينبغي بالتالي لجميع مؤسسات منظومة الأمم المتحدة، قبل الشروع في أي مشروع للتحديث يقوم على الحوسبة السحابية، أن تقوم بتحديث البنى التحتية الشبكية الخاصة بها. بالإضافة إلى ذلك، ينبغي للمؤسسات قبل النظر في الانتقال إلى حوسبة سحابية عامة أو مختلطة أن تنظر في إنشاء حوسبة سحابية خاصة على خط مخصص تحديدا لهذا الغرض.

12 - وقال إن هناك حاجة واضحة داخل المنظمات إلى إرساء ممارسات شاملة في مجال اتخاذ القرارات تشمل مختلف الوحدات التنظيمية وتتجاوز الاعتبارات التقنية. ويجب أن تستعرض كل منظمة التزاماتها فيما يتعلق بالامتثال للقواعد التنظيمية والقوانين ذات الصلة في كل من البلد الذي تتخذ المنظمة منه مقرا والبلد الذي تجري فيه معالجة بياناتها.

13 - وأضاف أن مركز الأمم المتحدة الدولي للحوسبة يتمتع بإمكانات العمل باعتباره القطب الاستراتيجي للأمم المتحدة في تقديم الخدمات السحابية العامة من طرف ثالث إلى المنظمات الشريكة، وهو ما يمكن أن يجعل استخدام هذه الخدمات أكثر أمناً، وأن يوفر المزيد من الوفورات في التكاليف، ويحسن القدرة التفاوضية مع مقدمي الخدمات. ويتضمن التقرير خمس توصيات، منها واحدة موجهة إلى الجمعية العامة وتتعلق بتعزيز لجنة إدارة المركز الدولي للحوسبة.

14 - السيدة بيتروفا (مديرة مجلس الرؤساء التنفيذيين في منظومة الأمم المتحدة المعني بالتنسيق): عرضت تعليقات الأمين العام ومجلس الرؤساء التنفيذيين على تقرير وحدة التفتيش المشتركة (A/74/691/Add.1)، فقالت إن هذا التقرير الشامل سيساعد المنظمات التي تتقل حالياً، أو تنظر في نقل، تطبيقات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات إلى السحاب. ويتضمن التقرير توجيهات مفيدة بشأن كيفية تجاوز وإدارة المخاطر والتعقيدات المرتبطة بالحوسبة السحابية.

15 - وأضافت أن المنظمات تتفق في الرأي مع ما يراه المفتشون من أنّ الحوسبة السحابية تتيح الفرصة لإدارة عملية تقديم خدمات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات بمزيد من المرونة وتحسن استمرارية تصريف

التفتيش المشتركة، ولا سيما الكيفية التي يتوقع أن تقوم بها الهيئات التشريعية و/أو مجالس الإدارة بتنفيذها.

8 - السيدة جون جي سون (جمهورية كوريا): قالت إن وفدها يرحب بتقرير وحدة التفتيش المشتركة، الذي يمثل أول تحليل شامل لاستقلال وفعالية لجان المراجعة والرقابة. وكما تلاحظ وحدة التفتيش المشتركة، فقد أحرز تقدم كبير على مدى العقد الماضي. إلا أن ثلث اللجان لا تقي بالمعايير الدولية. ويرى وفدها أن استقلال اللجان هو العنصر الأساسي لضمان سلامة عملها. وأكدت على ضرورة إيلاء الاعتبار لضمان كفاية قنوات التسلسل الإداري، ووضع ميزانيات منفصلة للجان، وبناء قدرات تلك الهيئات على الاضطلاع بواجباتها. ويوافق وفدها على توصية الوحدة بوضع استبيان موحد على نطاق المنظومة لتقييم أداء اللجان. إلا أن الجهود الرامية إلى زيادة فعالية اللجان ومساءلتها يجب ألا تمس باستقلالها.

إدارة خدمات الحوسبة السحابية في منظومة الأمم المتحدة (A/74/691 و A/74/691/Add.1؛ و JIU/REP/2019/5)

9 - السيد فلوريس كايخاس (وحدة التفتيش المشتركة): عرض تقرير وحدة التفتيش المشتركة المعنون "إدارة خدمات الحوسبة السحابية في منظومة الأمم المتحدة" (JIU/REP/2019/5)، الذي أُحيل إلى الجمعية العامة عن طريق مذكرة من الأمين العام (A/74/691)، فقال إن غالبية مؤسسات منظومة الأمم المتحدة تتمتع بحضور واسع في جميع أنحاء العالم، وتحتاج المكاتب الميدانية المتعددة والأفرقة المنتشرة في مناطق جغرافية متباعدة إلى كفاءة الاتصالات والتنسيق والتعاون. ويصف التقرير خدمات الحوسبة السحابية ونماذج النشر التي تستخدمها مختلف الكيانات.

10 - وذكر أن للحوسبة السحابية فوائد كثيرة، ترتبط مباشرة بطبيعتها الموزعة والمشاركة. وإحدى فوائدها الرئيسية هي استمرارية الخدمات. إذ يتيح حجم موارد تكنولوجيا المعلومات والاتصالات التي يوفرها موردو الخدمات السحابية وتوافرها على نطاق واسع مرافق احتياطية ومواقع متعددة للتخزين الاحتياطي للبيانات ودعمها على نطاق العالم على مدار الساعة. وقال إن موردي خدمات الحوسبة السحابية يدعون أيضاً أن خدمات الحوسبة السحابية فعالة من حيث التكلفة، نظراً لوفورات الحجم ولكون الموارد الحاسوبية مشتركة بين الزبائن، إذ يدفع كل عميل نظير استخدامه الفعلي للموارد لا غير. وبالإضافة إلى ذلك، يلغي استخدام خدمات الحوسبة السحابية الحاجة إلى

الأعمال والأمن، وكل ذلك بتكلفة منخفضة. غير أنه لا بُدَّ لكل مؤسسة من تصميم بيان الجدوى واستراتيجية الاعتماد بشكل صريح حتى يتم بلوغ هذه الأهداف؛ وبدون ذلك، يكون هناك خطر ألا تتمكن المؤسسات من جني الثمار الكاملة لاعتماد الحوسبة السحابية.

16 - وفي سياق إصلاح الأمم المتحدة، تترك عدة مؤسسات ضرورة التأزر والاتساق في الاستفادة من الخبرات والسياسات المشتركة وفي تبادلها. وتقر المنظمات بحسن توقيت التفكير في الفرص الحالية والمقبلة لتوسيع نطاق ولاية المركز الدولي للحوسبة ليشمل مجالات خدمات جديدة استجابة لاحتياجات المنظمات. إلا أنه من الأفضل تناول مقترحات محددة في هذا الصدد داخل لجنة الإدارة التابعة للمركز الدولي للحوسبة وليس على النحو الوارد حالياً في التوصية 5.

17 - السيدة أوستن (غيانا): تكلمت باسم مجموعة الـ 77 والصين، فقالت إن استخدام نظم الحوسبة السحابية نما نمواً كبيراً في العقد الماضي. وجميع منظمات الأمم المتحدة تقريباً تستخدم بالفعل مجموعة متنوعة من خدمات الحوسبة السحابية، مثل البريد الإلكتروني، واستضافة المواقع الشبكية العامة، وتطبيقات التوظيف وإدارة المواهب، وأدوات التعاون.

18 - وقالت إنه في حين يوفر استخدام تكنولوجيا الحوسبة السحابية فوائد كثيرة، بما في ذلك تخفيض التكلفة، والتبسيط، والمرونة، وسرعة الأداء، فإنه ينطوي أيضاً على مخاطر كبيرة، بما في ذلك مسائل تتعلق بسرية البيانات والحاجة إلى صون أحكام اتفاقية امتيازات الأمم المتحدة وحصاناتها واتفاقية امتيازات الوكالات المتخصصة وحصاناتها. وبناء على ذلك، تؤيد المجموعة دعوة المفتشين إلى اتباع نهج أكثر توازناً إزاء المنافع المحتملة للحوسبة السحابية يأخذ في الاعتبار المخاطر المحددة المرتبطة بها.

19 - وأضافت أن المجموعة تدرس بعناية التوصيات الواردة في التقرير، التي تهدف إلى تعظيم إمكانات المركز الدولي للحوسبة وتعزيز التعاون في سياق استخدام مؤسسات منظومة الأمم المتحدة لموارد تكنولوجيا المعلومات والاتصالات على نحو أكثر استراتيجية وتنسيقاً. واختتمت كلامها قائلة إن المجموعة تتطلع إلى معرفة المزيد عن الأثر المتوقع للتوصيات.

رفعت الجلسة الساعة 10:35.